

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.509/1
VAN 11 DECEMBER 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 21 november 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de artikelen 20, §§ 1 en 2, 25, §§ 1, 2, a), 2/ en 3bis, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 45.509/1
DU 11 DÉCEMBRE 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 21 novembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant les articles 20, §§ 1^{er} et 2, 25 §§ 1^{er}, 2, a), 2/ et 3bis, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. De wijzigingen die de wetten van 13 december 2006 en 27 december 2006 hebben aangebracht in artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zijn nog niet in werking getreden. De vermelding van die wetten in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp moet derhalve worden geschrapt.

2. Volgens de nieuwe richtlijnen van de wetgevingstechniek is het niet zinvol om in de aanhef melding te maken van de vroegere wijzigingen van de regeling die wordt gewijzigd ⁽¹⁾. Men schrappe derhalve aan het einde van het tweede lid van de aanhef de zinsnede ", zoals tot op heden gewijzigd".

3. Op het ogenblik dat dit advies wordt uitgebracht moet in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp worden geschreven "laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 september 2008" in plaats van "laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 februari 2008".

In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp moet worden geschreven "laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 augustus 2008".

4. Ter wille van de leesbaarheid schrijve men in de Nederlandse tekst van artikel 2, 3/, van het ontwerp: "in § 3bis worden de woorden «of de medische oncologie» ingevoegd na de woorden ...".

⁽¹⁾ *Beginnelen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevend en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F 3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

1. Les modifications que les lois des 13 décembre 2006 et 27 décembre 2006 ont apportées à l'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, ne sont pas encore entrées en vigueur. La mention de ces lois au premier alinéa du préambule du projet doit donc être omise.

2. Selon les nouvelles directives en matière de légistique, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les modifications subies antérieurement par l'acte modifié ⁽¹⁾. À la fin du deuxième alinéa du préambule, on supprimera dès lors le membre de phrase ", tel que modifiée jusqu'à ce jour".

3. Au moment où le présent avis est donné, il faut écrire dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 septembre 2008" au lieu de "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 février 2008".

Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, il y a lieu d'écrire "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 août 2008".

4. Dans un souci de lisibilité du texte néerlandais, on écrira dans l'article 2, 3/, du projet : "in § 3bis worden de woorden «of de medische oncologie» ingevoegd na de woorden ...".

⁽¹⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 30, formule F 3-3, qui peuvent être consultés sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. A. SOMERS, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par
Mme A. SOMERS, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME